

认知·交流·

生活中的语言学

付天军 付晓丽 著



高等教育出版社



认知·交流： 生活中的语言学

付天军 付晓丽 著

高等教育出版社·北京

RENZHI JIAOLIU
SHENGHUOZHONG DE
YUYANXUE

图书在版编目(CIP)数据

认知·交流：生活中的语言学 / 付天军，付晓丽著. -- 北京：高等教育出版社，2018.1
ISBN 978-7-04-047722-1

I. ①认… II. ①付… ②付… III. ①社会语言学—高等学校—教材 IV. ①H0-05

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第005743号

策划编辑	汪于祺	责任编辑	汪于祺	封面设计	姜磊
版式设计	孙伟	责任校对	胡岚	责任印制	毛斯璐

出版发行	高等教育出版社	网 址	http://www.hep.edu.cn
社 址	北京市西城区德外大街4号		http://www.hep.com.cn
邮政编码	100120	网上订购	http://www.hepmall.com.cn
印 刷	北京玥实印刷有限公司		http://www.hepmall.com
开 本	787mm×1092mm 1/16		http://www.hepmall.cn
印 张	17.75	版 次	2018年1月第1版
字 数	436千字	印 次	2018年1月第1次印刷
购书热线	010-58581118	定 价	46.00元
咨询电话	400-810-0598		

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题，请到所购图书销售部门联系调换
版权所有 侵权必究
物 料 号 47722-00

人之所以为人者，言也。人而不能言，何以为人。

——穀梁赤（战国·鲁）

本书缘起

语言是大众现象。语言对于我们每个人来说，都是再熟悉不过的，它是我们日常生活中必不可少的元素。事实上，语言就像空气一样，时时在我们身边。我们每天听新闻、读报纸，与家人、同事交流，处理工作文件等，都需要用到语言。但是，我们对语言及语言的使用又了解多少呢？语言由什么成分构成？为什么小孩子有时候听不懂大人的话？为什么有些话语表达令人喜悦，有些话语表达却令人恼怒？有时，我们不能理解相互的话语，即使是在与熟悉的人（甚至是亲人）交谈时，我们也可能会感觉到彼此不好沟通，这又是为什么呢？

以上种种问题都涉及语言的科学研究，即语言学的范畴。有了语言学知识，就能对话语理解和人际交流互动有更深刻的认识，就可以提升学习者的智力水平及情感敏感性，从而更好地利用语言为我们的工作与生活服务。但遗憾的是，与无处不在、无人不用的语言形成对照的是：语言学作为一个学科，却是小众的——目前也只面向高校汉语或英语等语言专业的学生，受众面小，受益者少。然而语言的大众属性，在一定程度上，预示着语言学这门看似高深的学问具有面向大众并使大众受益的潜能。事实上，随着我国国民文化素质的不断提升，像语言学这样的语言教育，不应只是针对少数人的教育。相反的，它应该是面向21世纪人才通识教育的核心内容之一。因此，完全有必要在高等教育阶段，普及一些语言学常识，特别是那些与学习者日常生活学习高度相关的语言学知识。这是本书的主要写作动因。

事实上，本书的部分内容来源于笔者为本科生开设的“普通语言学”的授课材料。本书的主要内容框架已在2015年下半年笔者为研究生开设的选修课程中呈现，课程名称就叫作“生活中的语言学”。它是一门全新的课程，开课目的就是力图培养研究生们的观察能力，增强他们对语言基本规律的了解。课程理念是“从生活中来，到理论中去，再到生活中去”，本着“有料、

有趣又有益”的宗旨，笔者组织了相应的教学内容。这门课最终取得了非常好的教学效果，得到了大家的一致认可，这极大地增强了笔者将语言学科普进行到底的信心。于是笔者决定，以著作的形式，让这项教学成果惠及更多渴望新知的受众。本书就是在这门课的基础上进一步完善而成的。笔者希望通过本书，让更多的人了解语言学、喜爱语言学，认识语言表达与个人生活交流之间的紧密关联，一方面提升以语言为载体的个体思维品质，另一方面促进人际间的顺利和谐交流。

本书目标

本书的具体目标有三级，由低到高分别是：第一级，提升读者对话语表达的感知能力，使读者能够留意日常话语的使用，特别是那些非常规的、易引发歧义的、令人不解甚至不快的情况。这一级，简称“能觉察”；第二级，促进读者对话语意义有更深刻的认知，能够使用本书中介绍的一些语言学理论来解释一些日常话语的具体使用策略。这一级，简称“能解释”；第三级，也是最高级，鼓励读者开创性地使用新的话语表达，并从中感受具有创意的日常话语带给我们的各种乐趣。这一级，简称“能玩耍”。

这个从“能觉察”，到“能解释”，再到“能玩耍”的学习过程，可以有效提升读者个人的思维能力和人际言语沟通能力。笔者希望，通过此书，提升大众读者“行动的知识”¹，使其在日常语言的有效使用方面得到一些裨益。当然，在通向能力提升的道路上，一定还要先有一些“名”和“实”的了解及相应的知识。我们要先知晓一些现象，再了解相应的概念，然后再去研读这个概念之下的学术研究成果（也就是学界对这个问题的一般看法），之后带着这些知识去感知和探查日常话语的点滴，生成一些新的体验和知识，在广阔的生活舞台上去操练和检验这些知识的具体运作。这样形成一个良性循环，完成以“体验—感知—再体验—再感知”为核心内容的螺旋式上升的认知活动，助力读者们在日常话语理解与表达方面的发展。

¹ “行动的知识”取自《墨经》中的思想。《墨经》把知识分为四类：“名”的知识，“实”的知识，“对应”的知识，以及“行动”的知识。“名”是人用来指称事物的代号，“实”是人所指的事物。“对应的知识”是指知道哪个“名”与哪个“实”对应。“行动的知识”是指怎样做一桩具体事情的知识，它相当于英语中的“怎么干”的知识（know how）（冯友兰《中国哲学简史》）。

主要内容

如本书书名《认知·交流：生活中的语言学》所示，本书从一些日常话语现象入手，从语言学（主要是广义的语用学）视角出发，深入探析语言表达的规律，从而使读者获得相应的语言学知识，提升其语言认知水平，增强其与他人顺畅交流的能力。本书所讲的“生活”即“日常生活”，是一种广义的生活，它既包括一般意义上的日常生活（如家庭谈话、同辈闲聊等），又包括作为高校教师所特有的学习/工作生活（如教师与学生的课堂对话等）。

与现有大部分语言学著作或教材侧重讲解理论体系不同，本书采用的是“语言事实呈现于先，语言学术语讲解随后”的模式，基本上属于质性研究。笔者把平时收集的一些有意思的、令人印象深刻的语言使用个例，建成一个小型语料库。然后以这些素材为原料，按照语言学术语范畴进行甄别和分类，把它们归入某个恰当的语言学话题中进行深入讨论。

全书共 11 章，主要分为四部分。第一部分的主题是“语言学入门”，即第一章，简要介绍语言的功能、语言学的层面研究、语言的变迁等话题。第二部分的主题是“日常话语理解”，包括第二、三、四、五章，主要讨论话语理解的相关问题。其中，第二章的话题是模糊表达，第三章是主观性与焦点，第四章是赘余与重复，第五章是寓意语言与隐喻。第三部分的主题是“日常话语策略”，强调语言的人际交流功能及言说者在讲话时的有效策略，包括第六、七、八、九、十章。其中，第六章的话题是合作原则与言外之意，第七章是发言与反馈，第八章是礼貌及套话表达，第九章的主题是积极话语，第十章是消极话语。第四部分的主题是“日常话语创新”，即第十一章，重点探讨语言的创新表达。鉴于创意语言的综合性和高难度，从某种意义上讲，本章内容是前面章节所述内容的总结和升华。

每章结构基本一致，都有引言、话题论述、结语。每章都以一个（些）语言事实起始，然后由易到难，对话语实例进行定性分析，接着再对相关的语言学理论或者概念进行详细讲解。有些章节中还有相关学术话题的延展和思索。这种渐进式的铺排，目的很明确，就是要尽力降低语言学材料对于普通读者的阅读理解门槛，在小众的学术性与大众的可读性之间努力寻求一种平衡。

特别值得一提的是：本书在正文中还设置了插说效果的栏目。以一种对话的方式，促进与读者的互动，鼓励后者认真思考，积极参与到当前的话题讨论中。通过这种方式，来激发读者对所谈论话题的兴趣，鼓励读者深度思考，尝试探索复杂学术问题的解决方案。

除正文外，每章还有“参考书目”“思考题”和“推荐阅读”三个栏目。“参考书目”中详细列举了正文中提到的观点的来源。在“思考题”栏目中，本书设计了一些题目，读者可以进行自我训练。本书后附有这些练习题的参考答案，供读者查看。“推荐阅读”部分是本书推荐的与本章话题密切相关的经典的（或新近的）文献，包括著作和研究论文。对本章话题特别感兴趣的读者，可以通过拓展阅读，进一步了解相关学术知识，为日后可能的专项研究打下良好基础。

为了尽可能地让大众读者理解其中的内容，本书避免使用那些艰深晦涩的术语。涉及有关语言本体特征问题时，笔者一般采用大众比较熟悉的标签。比如，在语音描述方面，本书只是笼统地使用汉语的四个声调，用“一声、二声、三声、四声”这样的表达而不是用“阴平、阳平、入声、去声”等这样的术语；在词类描写方面，鉴于汉语词类研究的争议性，笔者避繁就简，采用《现代汉语词典》（第6版，以下简称《现汉》）中对词汇的标注，把词分为名词、动词、形容词、数词、量词、代词、副词、介词、连词、助词、叹词、拟声词12大类；在句法成分方面，笔者使用“主语”“谓语”“宾语”“定语”“状语”“补语”等具有中等文化程度（大致相当于高中毕业生或者大学一年级学生的文化程度）便可知晓的名目，避免使用细密、小众的术语（如“动结式”“动趋式”等），以减轻大众读者在理解本书内容方面的心理负担。

同时，本书也兼顾学术著作的规范性，对于某些重要术语，笔者用双语形式来呈现，特别是当某个重要术语在书中第一次出现时。例如，在引入“概念隐喻”的概念时，笔者会用“概念隐喻”（conceptual metaphor）这样的表达来进行引介。这样做的目的有两个：第一是便于读者理解。目前，我们汉语研究中使用的术语多数来源于英文文献，国内学界在把这些术语翻译成汉语时，往往表述不一。例如，英语中discourse这个术语，国内学界就有“语篇”“篇章”“话语”等多个汉译表达。第二是便于读者进一步研究。这些术语大多是本领域研究的关键词，笔者提供这些术语的英语表达，读者就可以从国际学术数据库中直接检索相关信息，阅读英语原文文献，开阔学术视野，提升学术品质。

本书使用

笔者希望本书有关日常生活的内容，适合各类读者阅读学习。有关学习/工作生活的内容，希望可为在校学生及教育工作者提供一些有益的参考。本书作为一个整体，适合语言专业本科生及以上学历的研究生（语言专业和非语言专业均可）学习使用。本书的部分章节，如“模糊表达”“赘余和重复”“积极话语”“消极话语”等主题，则适合每一位对语言现象和语言问题感兴趣的普通读者阅读。

致谢 & 声明

这部书的撰写及出版是一次大胆的尝试。从萌生“在大学生中普及语言学”这个念头之日起，二位作者就得到了诸多前辈、同事、朋友的热情鼓励和支持。在此，我们要特别感谢北京师范大学博士生导师田贵森教授、程晓堂教授的鼎力支持。感谢河北地质大学宋德文、王少爽、安尚勇等同事、河北师范大学外国语学院唐丽萍、张莉、耿崇焕，以及河北师范大学教育学院鲁忠义教授的热情鼓励。感谢老友张尚莲教授的关心和帮助。感谢2012级语言学硕士徐伟伟、赵向阳、张岑，2013级语言学硕士生赵兴元，2013级翻译硕士生马一丁，2010级本科生廖婷婷，2015级心理学硕士生冯晓慧及2015级英语语言文学方向研究生提供语料。此外，还要感谢笔者小儿提供语料。

感谢河北地质大学资助本书出版。感谢高等教育出版社外语出版事业部对本书的大力支持，感谢洪志娟女士及汪于祺编辑为本书出版提供的专业指导与热情帮助。

本书的第一作者与第二作者对本书具有同等的学术贡献，二人负有同等的学术责任，特此声明。

前言	i
第一部分 语言学入门	1
第一章 语言学，熟悉又陌生的领域	3
第一节 “色彩缤纷”的语言学	4
第二节 语言的功能	6
第三节 语言核心层面	8
第四节 语言的变迁	16
第五节 结语	25
思考题	26
参考文献	27
推荐阅读	28
第二部分 日常话语理解	31
第二章 “一包方便面”，是一大包还是一小包？模糊表达	33
第一节 引言	34
第二节 什么是模糊语言？	36
第三节 模糊语的必要性	39
第四节 人类认知的模糊性	41
第五节 模糊表达的类型	44
第六节 技术交流中的模糊表达	54
第七节 结语	56
思考题	57
参考文献	59
推荐阅读	61
第三章 “大过年的”中的“大”和“大苹果”中的“大”	
是同一个意思吗？主观性与焦点	63
第一节 引言	64
第二节 语言的主观性	66
第三节 焦点	72
第四节 结语	78
思考题	79

参考文献	80
推荐阅读	82
第四章 多余的信息一定是没用的吗？羡余与重复	83
第一节 引言	84
第二节 羡余的概念	87
第三节 修辞重复	89
第四节 会话重复	90
第五节 结语	98
思考题	99
参考文献	100
推荐阅读	101
第五章 小孩子怎么听不懂大人的话？寓意语言与隐喻	103
第一节 引言	104
第二节 寓意语言	105
第三节 暗喻 / 隐喻	111
第四节 结语	118
思考题	119
参考文献	120
推荐阅读	121
第三部分 日常话语策略	123
第六章 听话听音儿，很难吗？合作原则与言外之意	125
第一节 引言	126
第二节 对话需要合作	128
第三节 含义及会话含义	131
第四节 准则违反及特殊会话含义	133
第五节 结语	140
思考题	141
参考文献	142
推荐阅读	143

第七章 多人交谈与听者责任 发言与反馈	145
第一节 引言	146
第二节 话轮	147
第三节 发言	149
第四节 话语重叠	153
第五节 反馈语	155
第六节 结语	159
思考题	160
参考文献	161
推荐阅读	163
第八章 大家都喜欢有礼貌的人 礼貌与套话表达	165
第一节 引言	166
第二节 童言无忌	168
第三节 委婉语	171
第四节 经典礼貌理论	173
第五节 礼貌套语	180
第六节 中国式礼貌	191
第七节 学术界的礼貌	195
第八节 结语	198
思考题	199
参考文献	201
推荐阅读	203
第九章 说好话也有讲究 积极话语	205
第一节 引言	206
第二节 称赞	207
第三节 建议	216
第四节 结语	222
思考题	223
参考文献	224
推荐阅读	225

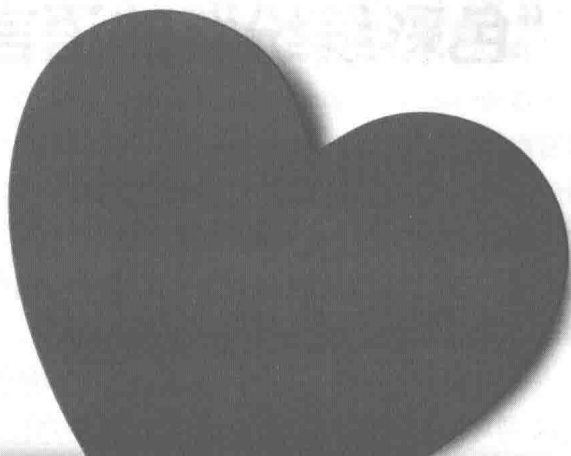
第十章 明知不好的话，更要慎言 消极话语	227
第一节 引言	228
第二节 消极应答	229
第三节 首发消极话语	234
第四节 语言官司，想不到的麻烦	238
第五节 消极话语的积极力量	240
第六节 结语	241
思考题	242
参考文献	243
推荐阅读	244
第四部分 日常话语创新	245
第十一章 你也可以这么有才！创意语言	247
第一节 引言	248
第二节 创意	249
第三节 幽默中的创意	250
第四节 如何玩转语言	256
第五节 结语	260
思考题	261
参考文献	263
推荐阅读	265
参考答案	267
后记	271

第一部分

语言学入门

语言学

熟悉又陌生的领域



JE T'AIME EU TE AMO MI YIDIMA ICH LIEBE DICH
 UA HERE VAU IA OE MWEN ENMEN HAMLACH-KEM IK HOU VAN JE Σ' αγαπώ
 SENI SEVIYORUM JEG ELSKER DIG 사랑해요
 私はあなたが好きです SZERETLEK JAG ÄLSKAR DIG
 我爱你 ASAVAKKIT AMO-TE E AROHA ANA AHOU KI A KOE
 MAIN TUMSE PYAR KARTA HUN TI AKO IANAO
 NA KIRINLA GAGUIDOU ОБИЧАМ ТЕ TI AMO I LOVE YOU
 ANH YÊU EM JEG ELSKER DEG

语 言学分支
 语言的功能

语言学核心层面

语言的变异和变迁

第一节

“色彩缤纷”的语言学

现如今，语言学已是一门飞速发展的科学，其所关涉的内容繁芜庞杂、日新月异。本书限于篇幅，无法面面俱到。本章是概述，作为开篇内容，仅简要介绍语言学的分支、语言的功能、语言学的核心层面，以及语言的变异和变迁等一些基本话题，希望读者对语言及语言学有个大致了解。

语言是丰富多彩、引人入胜的。人类很早就对语言现象产生了兴趣。语言学，顾名思义是对语言的科学研究。历史上，语言学隶属于哲学，对语言的思考往往是哲学家的事情。一般认为，现代语言学发端于 19 世纪中期，由瑞士人索绪尔（Sausurre）开创。21 世纪以来，借助于技术的高速发展和互联网的广泛应用，语言研究的发展进入了前所未有的快车道。时至今日，对于语言现象的考察出现在几乎所有已知的学科当中，如心理学、数学、物理学、社会学、生态学、传播学、行为科学、哲学等。语言学，是一个有巨大辐射能力的学科，它是为数不多的几乎能够包罗万象、横跨人文研究（如哲学）、社会科学研究（如心理学）和自然科学研究（如数学、信息学、生态学）的学问。语言现象纷繁复杂，语言学的研究范式也多种多样，既可以是定性的、哲学思辨范式的内省式研究，又可以是借助现代技术来进行的定量研究；既可以是针对内在的语言结构及其变化进行研究，又可以是对外在的影响语言使用的要素进行研究。研究的焦点可以是微观的单个语词或者句子，也可以是宏观的整个篇章。语言研究既可以是研究当前语言的使用，也可以是对语言历史的研究。研究材料既可以是虚构的、流传至今的文学名著，也可以是时下新媒体语境下的实用篇章（或私人的日常话语）。语言学的维度和视角广阔而细微，并紧随其他认知学科的新进展而持续更新。语言学是 21 世纪蓬勃发展的科学，在这个领域中，不断有新的理论和思想产生。

语言学体系庞大，分支众多。根据国际著名学术出版商，同时也是专门致力于语言学学术出版的，约翰·本杰明出版公司（John Benjamins Publishing Company）在线语用学课本（Handbook of Pragmatics online）（来源：<https://www.benjamins.com/online/hop/>，2016 年 5 月 3 日提取），语言学大致有以下研究领域：人类语言学（Anthropological linguistics），应用语言学（Applied linguistics），乔姆斯基范式语言学（Chomskyan linguistics），认知语言学（Cognitive linguistics），计算机语言学（Computational linguistics），接触语言学（Contact linguistics），克里奥尔语言学

(Creole linguistics), 批评语言学 (Critical linguistics), 弗斯范式语言学 (Firthian linguistics), 法律语言学 (Forensic linguistics), 历史语言学 (Historical linguistics), 整合语言学 (Integrational linguistics), 互动语言学 (Interactional linguistics), 马克思语言学 (Maxist linguistics), 神经语言学 (Neurolinguistics), 心理语言学 (Psycholinguistics), 社会语言学 (Sociolinguistics), 篇章和话语语言学 (Text and discourse linguistics) 等。其中, 社会语言学下面又有两个分支: 相关社会语言学 (Correlational sociolinguistics) 和互动社会语言学 (Interactional sociolinguistics)。除了篇章和话语语言学之外, 还有专门的篇章语言学 (Text linguistics)。目前, 语言学分支多达二十余个, 真可谓蔚然大观。语言学研究范式的多样性及其与他类学科的密切联系, 可见一斑。

除了上述语言学分支外, 还有一些与语言相关的研究话题, 也颇引人注目。例如, 语言习得 (Language acquisition)、语言变迁 (Language change)、语言控制和少数化 (Language dominance and minorization)、语言生态 (Language ecology)、语言意识形态 (Language ideologies)、沉浸式和 CLIL 课堂语言学习 (Language learning in immersion and CLIL classrooms)、语言政策 (Language policy)、语言规划和标准化 (Language planning and standardization)、语言权利 (Language rights) 等主题。这些主题可能在不久的将来发展为某个语言学分支。